



## **ИЗМЕНЕНИЯ, ПЛАНИРУЕМЫЕ В ПЕРЕПИСИ НАСЕЛЕНИЯ 2006 ГОДА.**

Перепись населения и жилищного фонда, проводящаяся каждые пять лет, является самым значительным статистическим учётом, осуществляемым ABS. Задача переписи – точно определить число жителей Австралии в ночь переписи, их ключевые характеристики и занимаемые ими жилища. Следующая, пятнадцатая перепись состоится в Австралии 8 августа 2006 г.

Информация, получаемая в результате переписи, жизненно необходима для эффективного планирования правительствами, местными организациями и деловым сектором будущего Австралии. Для людей, у которых английский язык не родной эта информация представляет особую важность, так как она используется при планировании таких услуг, как финансирование местных общинных центров, домов для престарелых, школ и времени вещания на SBS.

Среди многих изменений, предложенных в переписи 2006 г., есть такие:

- несколько новых вопросов, отражающих текущие проблемы, включая вопросы, касающиеся инвалидности, волонтерской активности и неоплачиваемой работы, и
- люди будут иметь возможность электронного заполнения анкеты переписи 2006 посредством интернета.

ABS предлагает также новую инициативу, призванную увеличить ценность информации, собранной переписью 2006 г. Дискуссионные материалы с подробностями предложения можно найти на сайте ABS <[www.abs.gov.au](http://www.abs.gov.au)>.

Главная особенность этого предложения состоит в создании многолетнего ряда статистических данных (SLCD). Информация, полученная в результате переписи 2006, рассматривается совместно с данными других переписей. SLCD призван расширить объём информации для нужд статистики, что могло бы стать средством для выявления изменений социальных и экономических обстоятельств в жизни отдельных людей и семей с течением времени.

В предложении предусматривается, что полученные при переписи имена и адреса не останутся в ABS. Как и в прошлых переписях, ABS уничтожит все записи, содержащие имена и адреса, как только обработка данных будет закончена.

Пол Уильямс (Paul Williams), руководитель программы переписи, сказал: "ABS рассматривает это как важный вклад в наше будущее. Здесь заложена возможность получения более ценной информации об австралийском обществе,

нужной для улучшения политики принятия решений относительно развития местных общин".

"Предусмотрено более полное использование на благо австралийцев обширной и важной информации, которую мы собираем при переписях каждые пять лет".

Он сказал: "Решение по этому предложению не принято. ABS будет работать с этим предложением только если оно окажется приемлемым для австралийского общества".

ABS призывает общественность и другие заинтересованные стороны высказывать своё мнение об этом предложении. Предложения можно передать через веб-сайт ABS или письменно. Форму для заполнения можно получить, связавшись с ABS по телефону 1300 135 070. Конечный срок для сдачи предложений 10 июня 2005 г.